Rapelli SA	SCHEDA TECNICA PRODOTTO PRODUKTDATENBLATT FICHE TECHNIQUE PRODUIT	1300-68 CH324	R

Data ultima modifica: 23/05/2019	Responsabile: DQ	ra tar cong r

Articolo / Artikel / article	Nr. 110607300	TarMz20x70gCg Rx Sn

Denominazione fantasia Tartare di manzo congelata
Phantasiebezeichnung Rindstatar tiefgefroren
Dénomination de fantaisie Tartare de boeuf congelé

Denominazione articolo Tartare di manzo 70g (1400g 20pz cong Rap°SN)
Artikelbezeichnung Rindstatar 70g (1400g 20 Stk. TK Rapelli °SN)
Dénomination article Tartare de boeuf 70g (1400g 20pcs cong Rap°SN)

Denominazione specifica Carne di manzo per tartare, da consumare cruda.
Sachbezeichnung Rindfleisch für Tatar, zum Rohessen.
Dénomination spécifique Viande de boeuf pour tartare, à consommer crue.

Dichiarazione d'origine Prodotto in Svizzera con carne svizzera.
Herkunftangabe Hergestellt in der Schweiz aus Schweizer Fleisch.
Déclaration d'origine Elaboré en Suisse avec de la viande suisse.

Ingredienti	**Zutaten**	**Ingrédients**
senza elenco degli ingredienti.	keine Zutatenliste.	pas de liste d'ingrédients.
INFO ALLERGIE: Senza glutine. Senza lattosio.	INFO ALLERGIE: Glutenfrei. Lactosefrei.	INFO ALLERGIE: Exempt de gluten. Sans lactose.

Valori nutritivi / Nährwerte / valeurs nutritives

100 g contengono / enthalten / contiennent	
energia / Energie / énergie	433 kJ 103 kcal
grassi / Fett / matières grasses	2.5 g
di cui acidi grassi saturi / davon gesättigte Fettsäuren / dont acides gras saturés	1.0 g
carboidrati / Kohlenhydrate / glucides	<0.5 g
di cui zuccheri / davon Zucker / dont sucres	<0.5 g
fibre alimentari / Ballaststoffe / fibres alimentaires	<0.5 g
proteine / Eiweiss / protéines	20 g
sale / Salz / sel	0.20 g

Conservabilita' / Haltbarkeit / durée de conservation

da spedizione a fine vendita ab Versand bis Verkaufsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de vente	300	giorni / Tage / jours
da fine vendita a fine consumo ab Verkaufsfrist bis Verbrauchfrist à partir de la limite de vente jusqu'à la limite de consommation	0	giorni / Tage / jours
da spedizione a fine consumo ab Versand bis Verbrauchfrist à partir de l'expèdition jusqu'à la limite de consommation	300	giorni / Tage / jours

Indicazioni di temperatura e imballaggio	Kühl- und Verpackungsangaben	indications température er emballage
Surgelato: da conservare nel congelatore ad almeno -18°C.	Tiefgekühlt: nur im Tiefkühlabteil bei mind. - 18°C lagerfähig.	Surgelé : à conserver au congélateur à une température inférieure à - 18°C.
Una volta scongelato, non congelare di nuovo e consumare rapidamente.	Einmal aufgetaut, nicht wieder einfrieren und sofort gebrauchen.	Une fois décongelé, ne pas resurgeler et consommer rapidement.

Indicazioni supplementari	Zusatzangaben	déclarations supplémentaires
---	---	---

Altre indicazioni / preparazione	andere Angaben / Zubereitung	autres indications / préparation
---	---	---

Rapelli SA	SCHEDA TECNICA PRODOTTO PRODUKTDATENBLATT FICHE TECHNIQUE PRODUIT	1300-68 CH324	R

Data ultima modifica: 12/10/2020	Responsabile: DQ	ra tar cong r

Articolo / Artikel / article	Nr. 110608300	CARPAC. MZ12x100gCgRSnx

Denominazione fantasia	Carpaccio di manzo congelato
Phantasiebezeichnung	Rindscarpaccio tiefgefroren
Dénomination de fantaisie	Carpaccio de boeuf congelé

Denominazione articolo	Carpaccio di manzo 100g (1200g 12pz cong. Rap °SN)
Artikelbezeichnung	Rindscarpaccio 100g (1200g 12 St. TK Rap °SN)
Dénomination article	Carpaccio de boeuf 100g (1200g 12pcs cong. Rap °SN)

Denominazione specifica	Fette sottili di manzo, da consumare crude.
Sachbezeichnung	Rindfleisch fein geschnitten, zum Rohessen.
Dénomination spécifique	Tranches fines de viande de boeuf, à consommer crues.

Dichiarazione d'origine	Confezionato in Svizzera con carne svizzera.
Herkunftangabe	Abgepackt in der Schweiz aus Schweizer Fleisch.
Déclaration d'origine	Viande suisse emballée en Suisse.

Ingredienti	**Zutaten**	**Ingrédients**
senza elenco degli ingredienti.	keine Zutatenliste.	pas de liste d'ingrédients.
INFO ALLERGIE: Senza glutine. Senza lattosio.	INFO ALLERGIE: Glutenfrei. Lactosefrei.	INFO ALLERGIE: Exempt de gluten. Sans lactose.

Valori nutritivi / Nährwerte / valeurs nutritives

100 g contengono / enthalten / contiennent	
energia / Energie / énergie	431 kJ 102 kcal
grassi / Fett / matières grasses	2.0 g
di cui acidi grassi saturi / davon gesättigte Fettsäuren / dont acides gras saturés	0.7 g
carboidrati / Kohlenhydrate / glucides	<0.5 g
di cui zuccheri / davon Zucker / dont sucres	<0.5 g
fibre alimentari / Ballaststoffe / fibres alimentaires	0 g
proteine / Eiweiss / protéines	21 g
sale / Salz / sel	0.10 g

Conservabilita' / Haltbarkeit / durée de conservation

da spedizione a fine vendita ab Versand bis Verkaufsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de vente	300	giorni / Tage / jours
da fine vendita a fine consumo ab Verkaufsfrist bis Verbrauchfrist à partir de la limite de vente jusqu'à la limite de consommation	0	giorni / Tage / jours
da spedizione a fine consumo ab Versand bis Verbrauchfrist à partir de l'expèdition jusqu'à la limite de consommation	300	giorni / Tage / jours

Indicazioni di temperatura e imballaggio	Kühl- und Verpackungsangaben	indications température er emballage
Surgelato: da conservare nel congelatore ad almeno -18°C.	Tiefgekühlt: nur im Tiefkühlabteil bei mind. - 18°C lagerfähig.	Surgelé : à conserver au congélateur à une température inférieure à - 18°C.
Una volta scongelato, non congelare di nuovo e consumare rapidamente.	Einmal aufgetaut, nicht wieder einfrieren und sofort gebrauchen.	Une fois décongelé, ne pas resurgeler et consommer rapidement.
Confezionato in atmosfera protettiva.	Unter Schutzatmosphäre verpackt.	Conditionné sous atmosphère protectrice.

Indicazioni supplementari	Zusatzangaben	déclarations supplémentaires
---	---	---

Altre indicazioni / preparazione	andere Angaben / Zubereitung	autres indications / préparation
---	---	---

Rapelli SA	SCHEDA TECNICA PRODOTTO PRODUKTDATENBLATT FICHE TECHNIQUE PRODUIT	1300-68 CH324	R

Data ultima modifica: 23/05/2019	Responsabile: DQ	ra tar cong r

Articolo / Artikel / article	Nr. 561020500	SalsaClassica20x35g CgRx

Denominazione fantasia Salsa per tartare congelata
Phantasiebezeichnung Sauce für Tatar tiefgefroren
Dénomination de fantaisie Sauce pour tartare congelée

Denominazione articolo Sauce Classic p. tartare (700g 20pz cong. Rap)
Artikelbezeichnung Sauce Classic für Tatar (700g 20 Stk. TK Rap)
Dénomination article Sauce Classic p. tartare (700g 20pcs cong. Rap)

Denominazione specifica Salsa al pomodoro con cetrioli.
Sachbezeichnung Tomatensauce mit Gurken.
Dénomination spécifique Sauce tomate avec concombres.

Dichiarazione d'origine Prodotto in Svizzera.
Herkunftangabe Hergestellt in der Schweiz.
Déclaration d'origine Elaboré en Suisse.

Ingredienti	**Zutaten**	**Ingrédients**
concentrato di pomodoro 20%	Tomatenkonzentrat 20%	concentré de tomates 20%
acqua	Wasser	eau
cetrioli sott'aceto 12% (cetrioli, aceto d'alcool e di vino bianco, acqua, zucchero, sale da cucina iodato, estratti di spezie)	Essiggurken 12% (Gurken, Branntwein- und Weissweinessig, Wasser, Zucker, Kochsalz jodiert, Gewürzextrakte)	concombres au vinaigre 12% (concombres, vinaigre d'alcool et de vin blanc, eau, sucre, sel de cuisine iodé, extraits d'épices)
zucchero	Zucker	sucre
aceto di vino bianco	Weissweinessig	vinaigre de vin blanc
olio di colza	Rapsöl	huile de colza
olive verdi	grüne Oliven	olives vertes
cognac	Cognac	cognac
SENAPE (acqua, grani di SENAPE, aceto da tavola, sale da cucina, zucchero, spezie)	SENF (Wasser, SENFkörner, Tafelessig, Kochsalz, Zucker, Gewürze)	MOUTARDE (eau, graines de MOUTARDE, vinaigre de table, sel de cuisine, sucre, épices)
capperi	Kapern	câpres
cipolle	Zwiebeln	oignons
sale da cucina iodato	Kochsalz jodiert	sel de cuisine iodé
paprica	Paprika	paprika
preparazione di spezie	Gewürzzubereitung	préparation d'épices
addensante: E 415	Verdickungsmittel: E 415	épaississant: E 415
pepe	Pfeffer	poivre
tabasco (aceto, chili, sale da cucina)	Tabasco (Essig, Chili, Kochsalz)	tabasco (vinaigre, chili, sel de cuisine)
aglio	Knoblauch	ail
erbe aromatiche.	Kräuter.	herbes aromatiques.
INFO ALLERGIE: Senza glutine. Senza lattosio.	INFO ALLERGIE: Glutenfrei. Lactosefrei.	INFO ALLERGIE: Exempt de gluten. Sans lactose.

Valori nutritivi / Nährwerte / valeurs nutritives

100 g contengono / enthalten / contiennent	
energia / Energie / énergie	629 kJ 151 kcal
grassi / Fett / matières grasses	8.6 g
di cui acidi grassi saturi / davon gesättigte Fettsäuren / dont acides gras saturés	0.8 g
carboidrati / Kohlenhydrate / glucides	15 g
di cui zuccheri / davon Zucker / dont sucres	14 g
fibre alimentari / Ballaststoffe / fibres alimentaires	2.5 g
proteine / Eiweiss / protéines	2.1 g
sale / Salz / sel	2.8 g

Conservabilita' / Haltbarkeit / durée de conservation

da spedizione a fine vendita ab Versand bis Verkaufsfrist à partir de l'expédition jusqu'à la limite de vente	360	giorni / Tage / jours
da fine vendita a fine consumo ab Verkaufsfrist bis Verbrauchfrist à partir de la limite de vente jusqu'à la limite de consommation	0	giorni / Tage / jours
da spedizione a fine consumo ab Versand bis Verbrauchfrist à partir de l'expèdition jusqu'à la limite de consommation	360	giorni / Tage / jours

Indicazioni di temperatura e imballaggio	Kühl- und Verpackungsangaben	indications température er emballage
Surgelato: da conservare nel congelatore ad almeno -18°C.	Tiefgekühlt: nur im Tiefkühlabteil bei mind. - 18°C lagerfähig.	Surgelé : à conserver au congélateur à une température inférieure à - 18°C.
Una volta scongelato, non congelare di nuovo e consumare rapidamente.	Einmal aufgetaut, nicht wieder einfrieren und sofort gebrauchen.	Une fois décongelé, ne pas resurgeler et consommer rapidement.

Indicazioni supplementari	Zusatzangaben	déclarations supplémentaires
---	---	---

Altre indicazioni / preparazione	andere Angaben / Zubereitung	autres indications / préparation
---	---	---